

IMH 2500 By-trops



DE

Originalbetriebsanleitung

Elektrischer Gartenhäcksler

HU

Az eredeti használati utasítás fordítása

Elektromos kerti aprító

RO

Traducerea instrucțiunilor originale

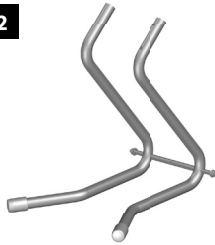
Tocător electric de grădină



1



2



3



4



5



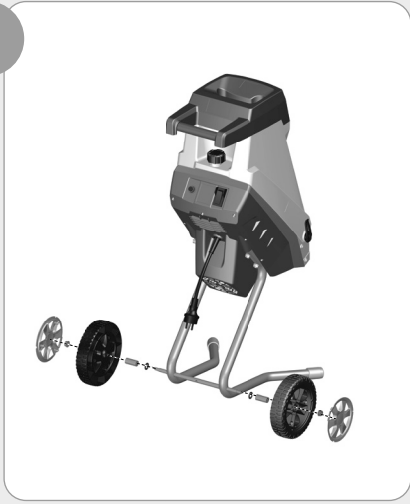
6



7



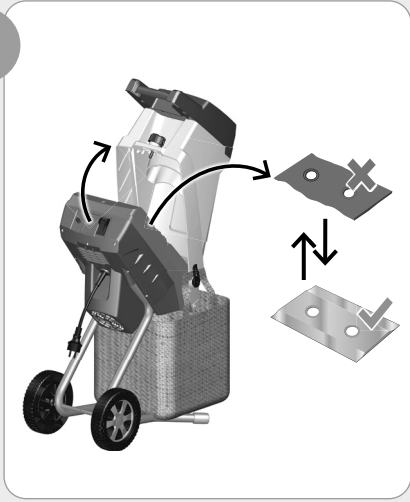
I



II

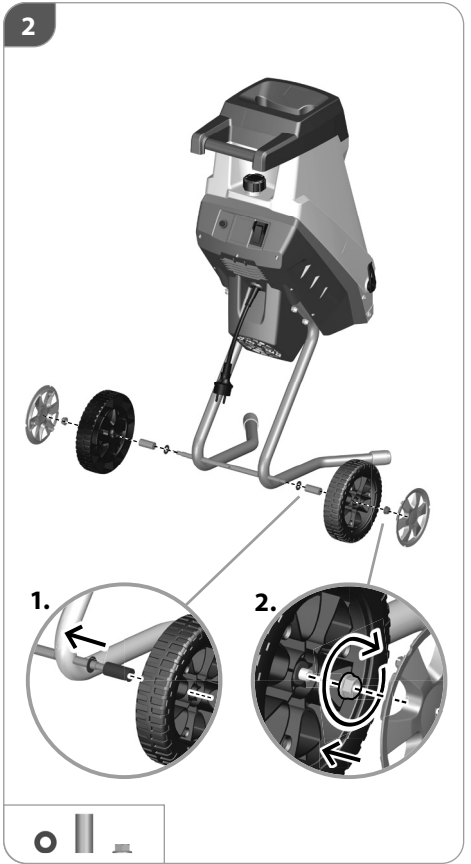
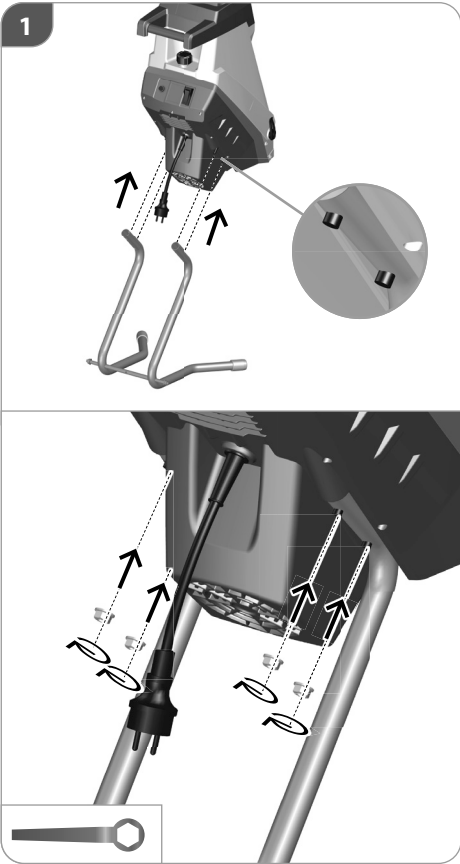


III



IV





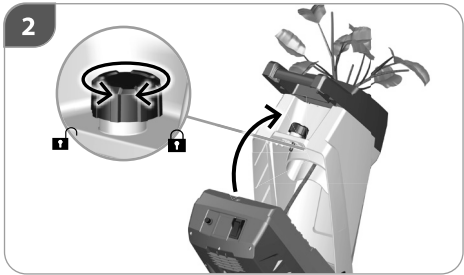
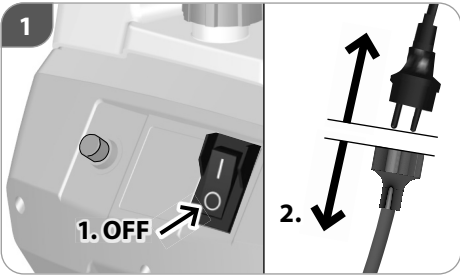
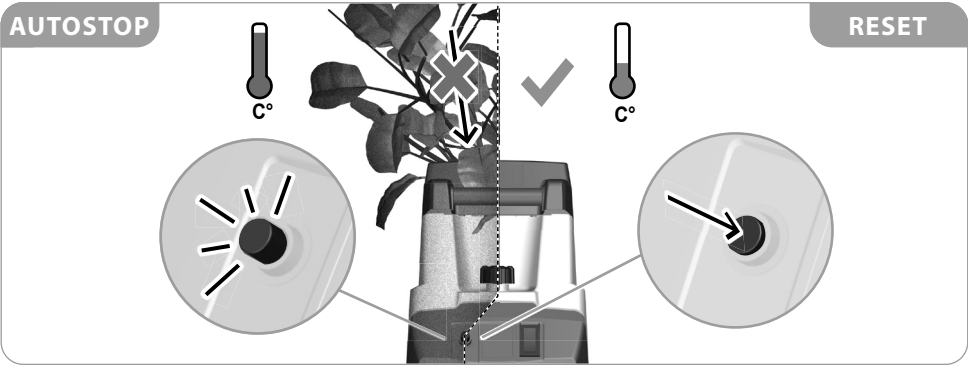
START

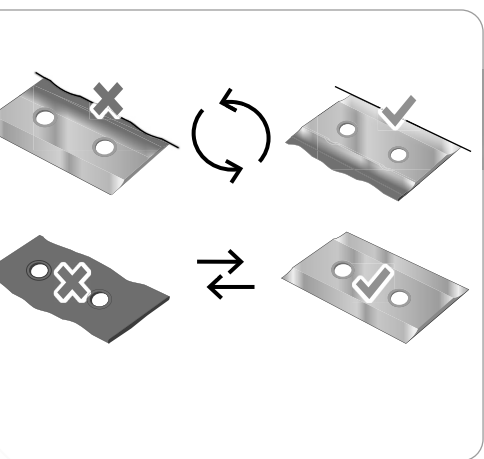
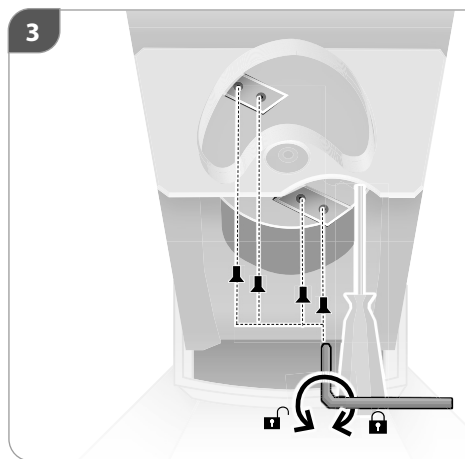
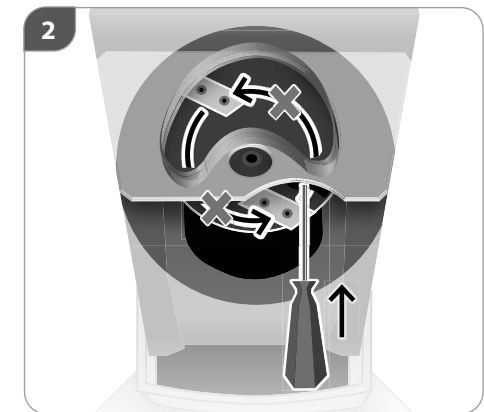
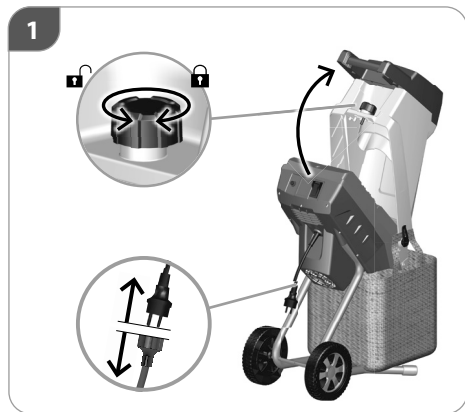
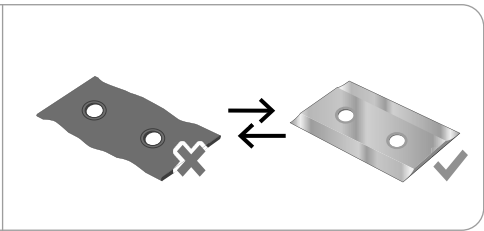
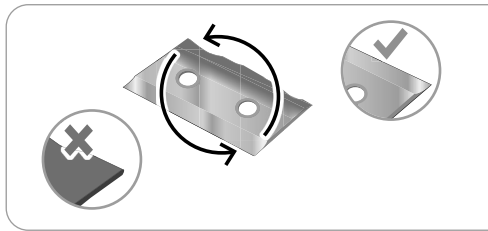
1.

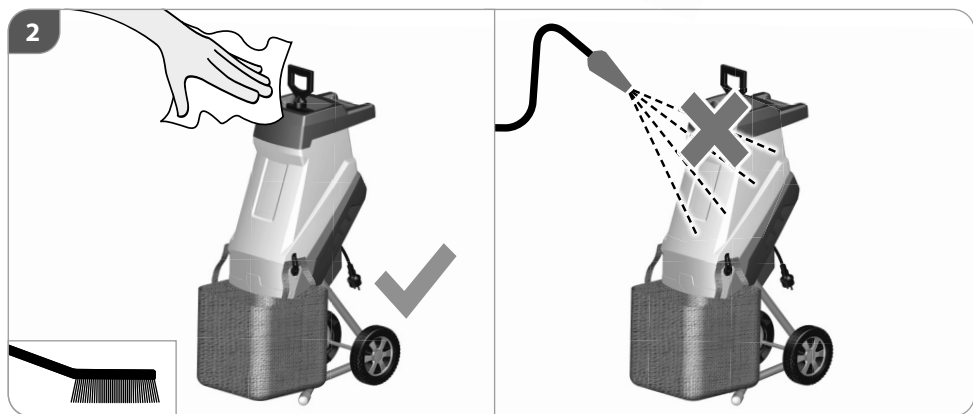
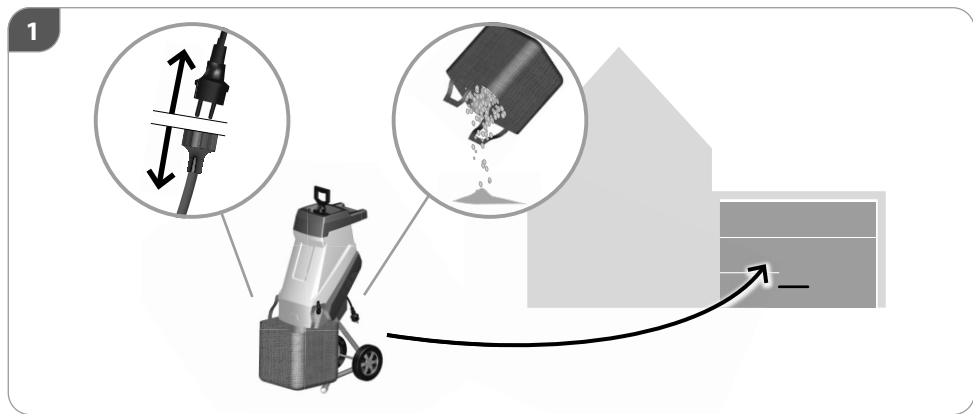
2. ON

STOP

OFF







TECHNISCHE DATEN

Elektrischer Gartenhäcksler	IMH 2500
Nennspannung / Netzfrequenz	230-240 V ~ 50 Hz
Nennaufnahmeleistung	2500 W (P40) *
Leerlaufdrehzahl n_0	4200 min ⁻¹
Astdurchmesser max. (abhängig von der Härte des Holzes)	45 mm
Schutzklasse	II
Schutzgrad	IP X4
Gewicht	10,3 kg
Geräuschinformation	
Gemessen nach ¹⁾ EN 50434; ²⁾ 2000/14/ EG+2005/88/EC	
Schalldruckpegel L_{pA} ¹⁾ Unsicherheit K= 3 dB (A)	95,5 dB (A)
Gemessener Schalleistungspegel L_{WA} ²⁾ Unsicherheit K= 2,46 dB (A)	103,8 dB (A)
Garantierter Schalleistungspegel L_{WA} ²⁾	106 dB (A)

* Die Betriebsart (P40) bedeutet, dass nach einem Betrieb von 4 Sekunde eine Leerlaufzeit von 6 Sekunde eingelegt werden muss.

Technische Änderungen bleiben vorbehalten.

SICHERHEITSHINWEISE

⚠️ WARNUNG

Dieses Gerät ist nicht geeignet für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. Fachkenntnis, es sei denn sie werden von einer für deren Sicherheit verantwortlichen Person entsprechend instruiert oder beaufsichtigt. Kinder sind darüber hinaus zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Betriebsanleitung aufmerksam gelesen und verstanden haben. Machen Sie sich mit den Bedienungselementen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.

Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.

Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise. Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen. Der Bediener ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren gegenüber Dritten.

⚠️ WARNUNG

Das Gerät darf nie betrieben werden, wenn Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe sind.

⚠️ GEFAHR

Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten Ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung.

- Schutzbrille tragen.
- Gehörschutz tragen.
- Feste Schuhe und lange Hosen tragen.
- Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen, da diese von sich bewegenden Teilen erfasst werden können. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß gehen oder offene Sandalen tragen.
- Für Eingriffe im Messerbereich Schutzhandschuhe tragen

VORSICHT**Gehörschädigungen
Längerer Aufenthalt in unmittelbarer Nähe des
laufenden Geräts kann zu Gehörschädigungen führen.
Gehörschutz tragen.**

Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Gerät ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste. Zu ihrem persönlichen Schutz und Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.

WARNUNG**Verletzungsgefahr****Die rotierenden Messer können zu schweren Schnittverletzungen bzw. Abtrennen von Körperteilen führen.**

- Seien Sie vorsichtig gegen Verletzungen an den Schneidvorrichtungen. Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.
- Berühren Sie keine gefährlichen beweglichen Teile, bevor die Maschine vom Netzanschluss getrennt wurde und die beweglichen gefährlichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.

Vor allen Einstellungs-, Reinigungs- und Wartungsarbeiten Gerät ausschalten und von der Energiezufuhr trennen.

Warten Sie, bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind und sich das Gerät abgekühlt hat.

Trotz dem Beachten der Betriebsanleitung können auch nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.

Verwenden Sie das Gerät nur in der empfohlenen Lage und nur auf einer festen ebenen Fläche.

Betreiben Sie das Gerät nicht auf gepflasterten oder geschotterten Flächen, wo herausgeschleudertes Material zu Verletzungen führen kann.

Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme sämtliche Schraub- und Steckverbindungen sowie Schutzeinrichtungen auf Festigkeit und richtigen Sitz und ob alle beweglichen Teile leichtgängig sind.

Überprüfen Sie ob das Häckselwerk, die Häckselwerk-Schrauben und andere Befestigungen gut gesichert sind.

Abgenutzte oder beschädigte Messer und Schrauben ersetzen, um Rundlauf zu gewährleisten.

Schneideeinrichtung nur paarweise auswechseln.

Beschädigte oder unleserliche Sicherheitsaufkleber sind zu ersetzen..

Die Verwendung der Maschine unter Schlechtwetterbedingungen, insbesondere bei Blitzrisiko, ist zu vermeiden.

Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Maschine, dass die Zuführung leer ist.

Halten Sie Ihr Gesicht und Ihren Körper von der Einwurföffnung fern.

Hände, andere Körperteile oder Kleidung dürfen sich nicht in der Zuführung, im Auswurfkanal oder in der Nähe bewegter Teile befinden.

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank

sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

Sorgen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer für ausreichende Beleuchtung bzw. gute Lichtverhältnisse. Mangelhafte Beleuchtung/ Lichtverhältnisse stellen ein hohes Sicherheitsrisiko dar.

Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Achten Sie auf sicheren Stand, besonders an Hängen.

Stehen Sie bei Zuführung von Material niemals auf einer höheren Ebene als der Ebene der Grundfläche des Geräts. Halten Sie immer Abstand zur Auswurföffnung.

Seien Sie bei der Zuführung von Material in das Gerät extrem sorgfältig, dass keine Metallstücke, Steine, Flaschen, Büchsen oder andere Fremdojekte eingeführt werden.

Schalten Sie das Gerät sofort ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, falls ein Fremdkörper getroffen wird, oder wenn das Gerät beginnt, ungewöhnliche Geräusche von sich zu geben oder zu vibrieren. Trennen Sie die Maschine von der Energiequelle und unternehmen Sie die folgenden Schritte, bevor sie die Maschine neu starten und betreiben:

- auf Beschädigungen hin überprüfen;
- beschädigte Teile ersetzen oder reparieren;
- auf lose Teile überprüfen und diese festziehen.

Lassen Sie nicht zu, dass sich verarbeitetes Material im Auswurfbereich ansammelt, da dies den ordentlichen Auswurf verhindern kann und ein Rückschlagen des Materials über die Einfüllöffnung verursachen kann.

Das Gerät darf nicht benutzt werden falls es beschädigt ist oder die Sicherheitseinrichtungen defekt sind. Tauschen Sie abgenutzte und beschädigte Teile aus.

Fangsack nie bei laufendem Gerät abnehmen.

Niemals bei laufendem Gerät unter das Gehäuse fassen.

Es ist strengstens untersagt, die an der Maschine befindlichen Schutzeinrichtungen zu demontieren, abzuändern oder Zweck zu entfremden oder fremde Schutzeinrichtungen anzubringen.

Halten Sie die Energiequelle von Unrat und anderen Ansammlungen sauber, um eine Beschädigung dieser oder ein mögliches Feuer zu verhindern.

Stoppen Sie das Gerät und trennen es von der Stromversorgung. Warten Sie, bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind und sich das Gerät abgekühlt hat.

- wann immer Sie das Gerät verlassen
- vor dem Entfernen von Blockierungen
- vor Überprüfen, Reinigen oder Arbeiten am Gerät
- nach Kontakt mit einem Fremdkörper, um das Gerät auf Beschädigungen zu überprüfen
- bevor Sie sie das Gerät von Materialansammlungen befreien
- bevor Sie das Gerät kippen oder transportieren

Verwenden Sie für die Arbeit mit diesem Gerät keinerlei Zusatzteile außer denjenigen, die von unserem Unternehmen empfohlen werden. Andernfalls können der Bediener oder in der Nähe befindliche Unbeteiligte ernsthafte Verletzungen erleiden, oder das Gerät kann beschädigt werden.

NETZANSCHLUSS

GEFAHR

Steckdosen in Feuchträumen und Außenbereichen müssen mit Fehlerstrom-Schutzschaltern (FI, RCD, PRCD) ausgerüstet sein. Das verlangt die Installationsvorschrift für Ihre Elektroanlage. Bitte beachten Sie das bei der Verwendung unseres Gerätes.

Vor jedem Gebrauch Gerät, Anschlusskabel, Akkupack Verlängerungskabel und Stecker auf Beschädigung und Alterung kontrollieren. Beschädigte Teile nur von einem Fachmann reparieren lassen.

Den Stecker des Stromkabels an einer Steckdose mit passender Form, Spannung und Frequenz anschließen, die den geltenden Vorschriften entspricht.

Halten Sie Anschluss- und Verlängerungskabel von beweglichen gefährlichen Teilen fern, um Beschädigungen zu vermeiden.

Nur ein für den Außenbereich zugelassenes spritzwassergeschütztes Verlängerungskabel verwenden. Der Litzenquerschnitt des Verlängerungskabels muss bei Kabeln bis 25 m mindestens 1,5 mm², bei Kabeln über 25 m 2,5 mm² betragen.

Gerät nur ausgeschaltet an die Steckdose anschließen.

Das Gerät ist nur zur Verwendung in Anwesen vorgesehen, die eine Dauerstrombelastbarkeit des Netzes ≥ 100 A je Phase haben und von einem Verteilnetz mit einer Nennspannung 400/230V versorgt werden.

Falls nötig, halten Sie bitte Rücksprache mit Ihrem Elektrizitätsversorgungsunternehmen, dass die Dauerstrombelastbarkeit des Netzes am Anschlusspunkt für den Anschluss des Gerätes ausreicht.

WARNUNG

GEFAHR! Stromschlag! Es besteht Verletzungsgefahr durch elektrischen Strom!

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Kabel oder der Stecker beschädigt oder abgenutzt sind.

Falls die Leitung während der Benutzung beschädigt wird, muss sie sofort vom Versorgungsnetz getrennt werden. Berühren Sie die Leitung nicht, bevor sie vom Netz getrennt ist. Schließen Sie kein beschädigtes Kabel an die Stromversorgung an und berühren Sie kein beschädigtes Kabel, bevor es von der Stromversorgung getrennt wurde, da beschädigte Kabel zum Berühren aktiver Teile führen können.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Häcksler ist ausschließlich zum Zerkleinern von faserigen oder Holzigen Gartenabfällen wie z.B. Hecken- und Baumschnitt, Äste, Rinde oder Tannenzapfen bestimmt.

Der Häcksler darf nicht mit Steinen, Glas, Metall, Knochen, Kunststoffen oder Stoffabfällen befüllt werden.

WARNUNG

Verletzungsgefahr

Die rotierenden Messer können zu schweren Schnittverletzungen bzw. Abtrennen von Körperteilen führen.

- Seien Sie vorsichtig gegen Verletzungen an den Schneidvorrichtungen. Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.
- Berühren Sie keine gefährlichen beweglichen Teile, bevor die Maschine vom Netzanschluss getrennt wurde und die beweglichen gefährlichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Alle Schutzbleche und Sicherheitsvorrichtungen müssen für den Betrieb des Gerätes korrekt befestigt sein.
- Niemals die Maschine mit beschädigter Abdeckung oder Schutzeinrichtung bzw. ohne Abdeckung oder Schutzeinrichtungen verwenden.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden. Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen, aus den allgemein gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.

Achtung! Die nationale Vorschrift kann die Verwendung der Maschine begrenzen. Es sind jeweils die im Einsatzland gültigen Vorschriften zu beachten.

Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Kurzschluss besteht Brand- und Explosionsgefahr.

SYMBOLS



Warnung!



Schutzbrille tragen.
Gehörschutz tragen.



Vor allen Einstellungs- Reinigungs- und Wartungsarbeiten Gerät ausschalten und von der Energiezufuhr trennen.



Betriebsanleitung lesen!



Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.



Warnung vor wegschleudernden Teilen



Halten Sie andere Personen fern. Sie könnten durch weggeschleuderte Fremdkörper verletzt werden.



Gefahr – Rotierende Messer.



Halten Sie Hände und Füße außerhalb der Öffnungen, während das Gerät läuft.



Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker vor Instandhaltungs-, Einstell- und Reinigungsarbeiten oder wenn das Kabel verwickelt oder beschädigt ist.



Warnung vor scharfen Messern. Die Messer laufen auch nach dem Ausschalten noch kurz nach.

Warten Sie, bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind und sich das Gerät abgekühlt hat.



Vor Nässe schützen.
Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es nicht in nasser oder feuchter Umgebung.



Nicht als Stufe verwenden



Hände vom Schneidwerkzeug und anderen beweglichen Teilen entfernt halten. Finger können in den Schneidmechanismus geraten und abgetrennt oder verletzt werden.



Nennspannung / Netzfrequenz



Nennaufnahmeleistung



Leerlaufdrehzahl n_0



Astdurchmesser max.



Elektrowerkzeug der Schutzklasse II.



Schalleistungspegel



Europäisches Konformitätszeichen



Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.

WARTUNG

⚠ GEFAHR



Vor allen Einstellungs- Reinigungs- und Wartungsarbeiten Gerät ausschalten und von der Energiezufuhr trennen. Warten Sie, bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind und sich das Gerät abgekühlt hat.

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr

Hände vom Schneidwerkzeug und anderen beweglichen Teilen entfernt halten. Finger können in den Schneidmechanismus geraten und abgetrennt oder verletzt werden. Seien Sie sich bei der Instandhaltung des Häckselwerks bewusst, dass, obwohl die Energiequelle aufgrund der Verriegelungsfunktion der Schutzeinrichtung ausgeschaltet ist, das Häckselwerk immer noch bewegt werden kann.

Nach jedem Arbeitseinsatz die Maschine sorgfältig reinigen und Staub und Rückstände entfernen, die beschädigten Teile reparieren oder ersetzen.

Maschine, insbesondere Lüftungsschlitze, stets sauber halten. Gerätekörper niemals mit Wasser abspritzen!

Die Maschine und deren Komponenten nicht mit Lösemittel, entzündlichen oder giftigen Flüssigkeiten reinigen. Zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch benutzen.

Achten Sie darauf, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind, damit sich das Gerät ständig in einem sicheren Betriebszustand befindet.

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufriedenstellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

Reparaturen und Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben wurden, nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.

Nur Originalzubehör und Originalersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, nur beim Hersteller austauschen lassen. Durch den Gebrauch anderer Ersatzteile können Unfälle für den Benutzer entstehen. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

Falls Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

LAGERUNG

Lagern Sie das Gerät trocken und frostgeschützt. Schließen Sie das Gerät an einem geeigneten Ort ein, um es vor unbefugtem Gebrauch zu schützen.

Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in einem geschlossenen Raum unterbringen.

ENTSORGUNG

Wenn Ihr Gerät eines Tages unbrauchbar wird oder Sie es nicht mehr benötigen, geben Sie das Gerät bitte auf keinen Fall in den Hausmüll, sondern entsorgen Sie es umweltgerecht.

Geben Sie das Gerät bitte in einer Verwertungsstelle ab.

Kunststoff- und Metallteile können hier getrennt und der Wiederverwertung zugeführt werden. Auskunft hierzu erhalten Sie auch in Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

FEHLERBEHEBUNG

Störung	Ursache	Behebung
Motor läuft nicht an	Netzspannung fehlt	Steckdose, Kabel, Leitung, Stecker prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann
	Überlastungsschutz hat angesprochen	warten, bis Motor abgekühlt ist, Reset-Schalter drücken und wieder einschalten
	Gehäusedeckel ist nicht richtig verschlossen	Gehäuseverriegelung zuschrauben
Gartenabfälle werden nicht eingezogen	Häckselgut ist zu weich	mit Nachschieber arbeiten oder trockene Zweige/Äste mit häckseln
	Gerät ist blockiert	Blockierung lösen, siehe Bildbeschreibung
	Häckselgut im Auswurfschacht	Häckselgut aus dem Auswurfschacht entfernen
Gerät häckselst nicht zufriedenstellend	Messer sind abgenutzt	Messer prüfen und eventuell wenden oder austauschen

MŰSZAKI ADATOK

Elektromos kerti aprító	IMH 2500
Névleges feszültség / Hálózati frekvencia	230-240 V ~ 50 Hz
Névleges teljesítményfelvétel	2500 W (P40) *
Üresjárat fordulatszám n_0	4200 min ⁻¹
Ágátmérő max. (a fa keménységétől függ)	45 mm
Védelmi osztály	II
Védelmi fok	IP X4
Súly	10,3 kg
Zajinformáció	
mérve... szerint ¹⁾ EN 50434; ²⁾ 2000/14/ EG+2005/88/EC	
Hangnyomás szint L_{pa} ¹⁾ K bizonytalanság 3 dB (A)	95,5 dB (A)
Mért hangteljesítményszint L_{WA} ²⁾ K bizonytalanság 2,46 dB (A)	103,8 dB (A)
Szavatolt hangteljesítményszint L_{WA} ²⁾	106 dB (A)

* Az üzemmód (P40) azt jelenti, hogy 4 másodperces üzemet követően 6 másodperces állásidő szükséges.

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

VIGYÁZAT

A jelen készülék nem alkalmas csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), vagy olyanok általi használatra, akiknek nincs meg a kellő tapasztalatuk, ill. szaktudásuk, kivéve, ha egy a biztonságukért felelős személy megfelelő utasításokkal látja el vagy felügyeli őket. Ezenkívül a gyermekeket felügyelni kell annak biztosítására, hogy ne játszanak a készülékkel.

Csak azután használja a berendezést, miután figyelmesen elolvasta és megértette a kezelési útmutatót. Ismerkedjen meg az irányító elemekkel és a berendezés szabályszerű használatával!

Akadályozza meg, hogy az elektromos készüléket olyan személyek használhassák, akik nem ismerik a használatát, vagy nem olvasták el ezt a használati útmutatót. A helyi előírások meghatározhatják a kezelő személy minimális életkorát.

Tartsa be a biztonsági utasításokat. Viselkedjen figyelmesen harmadik személlyel szemben. A kezelő személy felelős a balesetekért és a harmadik személy biztonságáért.

VIGYÁZAT

Az eszközt tilos működtetni, ha személyek, különösen gyermekek vannak a közelben.

VESZÉLY

Vigyázat! Ez elektromos szerszám működése közben elektromágneses mezőt generál. Bizonyos feltételek fennállása esetén ez a mező megzavarhatja az aktív vagy passzív orvosi implantátumok működését. A súlyos vagy halálos balesetek kockázatának csökkentése érdekében ajánlott az orvosi implantátumokat viselő személyek számára, hogy a szerszám használata előtt konzultálják azt kezelőorvosukkal és az egészségügyi implantátum gyártójával.

Viseljen személyi védőfelszerelést.

- Viseljen védőszemüveget.
- Hallásvédő eszköz használata ajánlott.
- Viseljen hosszú nadrágot és megfelelő munkcipőt!
- Soha ne viseljen bő ruhákat vagy ékszereket. A haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa a mozgó alkatrészekről távol, mivel azok elkapathatják azokat. Soha ne használja a berendezést mezítláb vagy nyitott szandálban.
- a kés területén szükséges műveletekhez viseljen védőkesztyűt,

▲ FIGYELEM

Halláskárosodás
A bekapcsolt közelében hosszabb ideig tartózkodó személyek halláskárosodást szenvedhetnek. Hallásvédő eszköz használata ajánlott.

Bizonyos mértékű zajterhelés elkerülhetetlen a készülék használata során. Az intenzív zajjal járó munkákat ütemezze engedélyezett és erre rendeltetett időszakokra. Adott esetben tartsa be a pihenőidőket és korlátozza a munka időtartamát a legszükségesebbre. Személyes és a közelben tartózkodó személyek védelme érdekében megfelelő fülvédőt kell hordani.

▲ VIGYÁZAT

Sérülésveszély
A forgó kések súlyos vágási sérülést okozhatnak, vagy akár bizonyos testrészek levágását is okozhatják.

- Legyen óvatos, hogy ne sebesítse meg a gép vágózerszáma. A készülék gondos használata csökkenti a személyi sérülés kockázatát.
- Ne érjen a veszélyes, mozgó részekhez, amíg a készüléket nem választotta le a hálózatról, és a mozgó, veszélyes részek teljesen meg nem álltak!

Mindenmű karbantartási, beállítási vagy tisztítási munka elvégzése előtt kapcsolja ki az eszközt, és válassza le az áramellátásról.

Várjon, míg a gép forgó részei megállnak, s a berendezés teljesen kihűl!

A használati útmutató betartása ellenére létezhetnek maradványkockázatok.

Az eszközt csak az ajánlott állásban és csak stabil, sík felületen használja.

Ne használja az eszközt burkolt vagy kavicsos felületeken, ahol a kivágódó anyag sérülést okozhat.

Minden üzembe helyezés előtt ellenőrizze a csavaros és a toló csatlakozókat, szintén a biztonsági berendezéseket tartanak-e, helyesen be vannak-e szorítva, s a mozgó részek akadálymentes és könnyen futnak-e.

Ellenőrizze, hogy az aprító, az aprít csavarjai és egyéb kötőelemek stabilan meg vannak-e húzva.

Az elhasznált vagy sérült késeket és csavarokat az egyensúly megőrzése érdekében cserélje ki.

A vágóegységeket csak párban cserélje.

A sérült vagy olvashatatlan biztonsági matricákat ki kell cserélni.

Ne használja a kiegészítő rossz időben, különösen ne közelgő vihar esetén.

A gép indítása előtt gondoskodjon róla, hogy az adagoló üres legyen.

Arcát és testét tartsa távol az adagoló garattól.

Kezek, egyéb testrészek vagy ruházat adagolóba, kidobótartóba vagy mozgó alkatrészek közelébe helyezése tilos.

Tilos a gép használata az esetben, ha fáradt, beteg, kábítószerek, alkohol, vagy gyógyszerek hatása alatt áll.

A géppel folytatott munkavégzés során biztosítson megfelelő fényforrást ill. látási viszonyokat. A rossz megvilágítás/látási viszonyok jelentős biztonsági kockázatot jelentenek.

Ügyeljen a helyes testtartás megőrzésére. Álljon stabilan és őrizze meg az egyensúlyát. Ügyeljen a biztonságos testtartásra, különösen lejtős terepen.

Anyag adagolásakor ne álljon magasabban, mint az eszköz alja.

Tartsa be a fűszóró garattól a megfelelő távolságot!

Anyagnak az eszközbe történő adagolásakor rendkívüli módon ügyeljen rá, hogy ne helyezzen fémdarabokat, kavicsokat, üvegpalackokat, konzervdobozokat és egyéb idegen tárgyakat az eszközbe.

Azonnal kapcsolja ki az eszközt és várja meg az összes mozgó alkatrész leállítását, ha idegen tárgy beszorult vagy ha

az eszköz szokatlan zajt ad vagy vibrál. A gép újraindítása és működtetése előtt válassza le a gépet az áramforrásról, és tegye meg az alábbi lépéseket:

- ellenőrizze a károsodást;
 - cserélje vagy javítsa a károsodott alkatrészeket;
 - ellenőrizze és húzza meg a meglazult alkatrészeket.
- Ne hagyja a feldolgozott anyag felgyülemlését a kidobótürelten, mert ez akadályozza a megfelelő kidobást, és az anyagnak az adagolónyláson keresztül történő visszatörölését okozza.

Tilos a berendezés használata az esetben, ha hibás, vagy a biztonsági berendezés meg van károsodva. A kopott és hibás alkatrészeket haladéktalanul cserélje ki.

Működés közben soha ne vegye le a gyújtószákot. Bekapcsolt állapotban soha ne nyúljon be a gép burkolata alá.

Szigorúan tilos a gépre felszerelt védőberendezéseket leszerelni, kicserélni, nem a rendeltetésnek megfelelően használni, vagy más gyártóktól származó biztonsági berendezéseket használni.

HÁLÓZATI CSATLAKOZTATÁS

⚠ VESZÉLY

Szabadban a dugaljat hibaáram-védőkapcsolóval kell ellátni. Az elektromos készülékek üzembehelyezési útmutatása ezt kötelezően előírja (FI, RCD, PRCD). Ügyeljen erre az elektromos kéziszerszámok használatakor is.

Használat előtt a készüléket, hálózati csatlakozó- és hosszabbítókábeleket, valamint a csatlakozódugót sérülés és esetleges elhasználódás szempontjából felül kell vizsgálni és szükség esetén szakemberrel meg kell javíttatni.

Az elektromos vezeték csatlakozó dugóját csak az érvényben lévő szabályokat kielégítő, megfelelő alakú, feszültségű és frekvenciájú csatlakozóba dugja be.

A csatlakozó és hosszabbító kábeleket – azok sérülésének elkerülése érdekében – tartsa távol a veszélyes mozgó alkatrészekről.

Kizárólag a kültérre jóváhagyott, fröccsenő víz ellen védett hosszabbítókábel használata megengedett. A hosszabbító kábel sodrott ereinek 25 m kábelhosszúságig legalább 1,5 mm² keresztmetszettel, míg 25 m feletti kábelhosszúság esetén legalább 2,5 mm² keresztmetszettel kell rendelkeznie.

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

Az aprító kizárólag rostos vagy fás kerti hulladék – így sövény- és fanyesedék, ágak, kéreg vagy fenyőtoboz – aprítására szolgál.

Az áramforrás károsodásának vagy egy esetleges tűz keletkezésének elkerülése érdekében tartsa az áramforrást törmelékektől és más lerakódásoktól mentesen.

Állítsa le az eszközt, és válassza le az áramellátásról. Várjon, míg a gép forgó részei megállnak, s a berendezés teljesen kihűl!

- mindig, ha el kíván távozni a géptől
- elakadások elhárítása előtt
- az eszközön történő ellenőrzés, tisztítás vagy munkavégzés előtt
- idegen testtel való érintkezés után, az eszköz károsodásának vizsgálata céljából
- mielőtt eltávolítja a felgyülemlett anyagot az eszközből
- az eszköz billentése vagy szállítása előtt

A géppel való munkavégzés során csak az általunk ajánlott pótalkatrészeket használjon. A nem általunk ajánlott pótalkatrészek használata súlyos személyi sérülésekhez vagy a gép károsodásához vezethet.

Mielőtt áram alá helyezi a gépet, győződjön meg róla, hogy a gép ki van kapcsolva.

Az eszköz rendeltetészerűen csak olyan ingatlanon használható, amely fázisonként legalább 100 A-es folyamatos áramterhelhetőséget biztosít, és 400/230 V névleges feszültségű hálózathoz kap megtáplálást.

Szükség esetén forduljon az áramszolgáltatóhoz annak biztosítása érdekében, hogy a hálózatnak a csatlakozási ponton meglévő áramszolgáltatási képessége elegendő legyen ennek az eszköznek a csatlakoztatásához.

⚠ VIGYÁZAT

VIGYÁZZ! Áramütés veszélye! Áramütés veszélye áll fenn!

Ne használja az eszközt, ha a kábel vagy a villásdugó sérült vagy kopott.

Ha a kábel a használat során sérül, akkor azonnal le kell választani az erősáramú hálózatról. Ne érintse meg a kábelt addig, amíg le nem választotta az erősáramú hálózatról. Sérült kábelt ne csatlakoztasson az áramellátásra, és ne érintse meg a sérült kábelt addig, amíg le nem választotta az erősáramú hálózatról, mivel a sérült kábelek érintkezésben lehetnek aktív alkatrészekkel.

Az aprítóba nem helyezhető kavics, üveg, fém, csont, műanyag vagy anyaghulladék.

▲ VIGYÁZAT

Sérülésveszély

A forgó kések súlyos vágási sérülést okozhatnak, vagy akár bizonyos testrészek levágását is okozhatják.

- Legyen óvatos, hogy ne sebesítse meg a gép vágószerszáma. A készülék gondos használata csökkenti a személyi sérülés kockázatát.
- Ne érjen a veszélyes, mozgó részekhez, amíg a készüléket nem választotta le a hálózatról, és a mozgó, veszélyes részek teljesen meg nem álltak!
- A készülék üzemeltetéséhez minden védőlemezt és biztonsági berendezést korrekt módon rögzíteni kell.
- Soha ne használja a gépet sérült burkolattal vagy védőeszközzel, illetve burkolat vagy védőeszközök nélkül.

A készüléket kizárólag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni. Ebben az utasításban foglalt általánosan érvényes előírások mellőzése következtében beállt károkért a gyártó nem felelős

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a nemzeti előírások korlátozhatják a készülék használatát. A kocsis használata szerinti ország előírásainak betartása kötelező.

Ne használja a berendezést tűzveszélyes folyadékok és gázok közelében. Rövidzár esetén tűz- és robbanásveszély áll fenn.

SZIMBÓLUMOK



Vigyázat!



Viseljen védőszemüveget.
Hallásvédő eszköz használata ajánlott.



Mindenmű karbantartási, beállítási vagy tisztítási munka elvégzése előtt kapcsolja ki az eszközt, és válassza le az áramellátásról.



Használat előtt olvassa el a használati utasítást!!
Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.



Vigyázz! Elhajított tárgyak!
Idegen tárgyak kidobásának veszélye miatt ne engedjen a közelbe más személyeket.



Veszély – forgó kések.
Az eszköz működése során kezét és lábát tartsa távol a nyílásoktól.



Mindenmű karbantartási, beállítási vagy tisztítási munka elvégzése előtt, illetve ha a kábel összegabalyodott vagy megsérült, kapcsolja ki az eszközt és válassza le a hálózatról.



Vigyázat, éles kések! A kések a kikapcsolást követően egy ideig még forognak.
Várjon, míg a gép forgó részei megállnak, s a berendezés teljesen kihűl!



Nedvességtől óvni kell.
A berendezést tilos nedves, vagy vizes környezetben használni és kitenni eső hatásának.



Ne használja fellépőként



A kezeket távol kell tartani a vágószerszámtól és más mozgó alkatrészekétől. Az ujjak a vágószerszerkezetbe kerülhetnek, és a gép levághatja vagy sérülést okozhat.



Névleges feszültség / Hálózati frekvencia



Névleges teljesítményfelvétel



Üresjárat fordulatszám n_0



Ágátmérő max.



II. érintésvédelmi osztályú elektromos szerszám.



Hangteljesítmény szint



Európai megfelelőségi jelölés



Hibás és/vagy tönkrement villany, vagy elektromos gépeket át kell adni az illetékes hulladékgyűjtő telepre.

KARBANTARTÁS

⚠ VESZÉLY



Mindenmű karbantartási, beállítási vagy tisztítási munka elvégzése előtt kapcsolja ki az eszközt, és válassza le az áramellátásról. Várjon, míg a gép forgó részei megállnak, s a berendezés teljesen kihűl!

⚠ VIGYÁZAT

Sérülésveszély

A kezeket távol kell tartani a vágószerszámtól és más mozgó alkatrészektől. Az ujjak a vágószerkezetbe kerülhetnek, és a gép levághatja vagy sérülést okozhat.

Az aprító karbantartása során vegye figyelembe, hogy az aprító még mozoghat annak ellenére, hogy a biztonsági eszköz reteszelési funkciójának köszönhetően az áramforrás ki van kapcsolva.

A gépet minden munkavégzés után alaposan tisztítsa meg, a port és maradványokat távolítsa el, a sérült alkatrészeket javítsa meg vagy cserélje le.

Tartsa mindig tisztán a gépet, különösen pedig a szellőző nyílásokat. Soha ne tisztítsa a gépházat vizsgárral!

Ne tisztítsa a gépet és annak tartozékait oldószerrel, gyúlékony vagy mérgező anyagokkal, csak egy megnedvesített rongyot használjon, miután ellenőrizte hogy a gép áramtalanítva van.

Minden anyát, töcsavart és csavart tartson meghúzott állapotban annak érdekében, hogy a berendezés biztonságos üzemi állapotban legyen;

Kizárólag rendszeresen karbantartott és kezelt gép lehet megbízható segédeszköz. Elégtelen karbantartás és kezelés előre nem látható balesetekhez és sérülésekhez vezethet.

Javításokat és azokat a munkákat, melyeket a használati utasítás nem tartalmaz, kizárólag illetékes szakemberek végezhetnek!

Csak eredeti tartozékokat és eredeti pótalkatrészeket alkalmazzon! Azokat az alkatrészeket, amelyek cseréje nincs leírva, csak a gyártónál cseréltesse ki! Más pótalkatrészek használata baleseteket/sérüléseket okozhat. Az így keletkező károkért a gyártó nem felel.

Ha kellékekre vagy pótalkatrészekre van szüksége, forduljon a szervizünkhöz.

TÁROLÁS

A készüléket szárazon és fagymentesen tárolja.

A készüléket megfelelő helyen tartsa, ezzel védve az illetéktelen használatától.

A készülék zárt térben történő elhelyezése előtt hagyja lehűlni a motort.

ÁRTALMATLANÍTÁS

Ha készüléke egy nap használhatatlanná válik, vagy már nincs rá szüksége, kérjük, semmi esetre se tegye a készüléket a háztartási hulladékok közé, hanem gondoskodjon környezetbarát ártalmatlanításáról.

Kérjük, a készüléket adja le egy hulladékgyűjtő helyen.

A műanyag- és fémrészek itt különválaszthatók és újra-felhasználás alá vehetők. Erre vonatkozó felvilágosítást a községi vagy városi önkormányzatoknál is kaphat.

HIBA ELHÁRÍTÁSA

Üzemzavarok	Okok	Intézkedések
A motor nem lép működésbe	Az áramkörben nincs feszültség	Ellenőrizze a dugaljait, a kábelt, a vezetékét és a villásdugót, és szüksége esetén szakképzett villanyszerelővel javíttassa meg
	túlterhelésvédelem megszólalt	várja meg, amíg a motor lehűl, nyomja meg a nullázás gombot, majd kapcsolja be újra
	a burkolat nincs lezárva megfelelően	Csavarozza le a burkolat zárját

DATE TEHNICE	
Tocator electric de gradina	IMH 2500
Tensiune nominală / Frecvența rețelei	230-240 V ~ 50 Hz
Intrare evaluată	2500 W (P40) *
Viteza de ralanti n_0	4200 min ⁻¹
Diametrul ramurii max. (depinde de duritatea lemnului)	45 mm
Clasa de siguranță	II
Grad de protecție	IP X4
Masa	10,3 kg
Informații despre zgomot	
Măsurată conform ¹⁾ EN 50434; ²⁾ 2000/14/ EG+2005/88/EC	
Nivel de presiune acustică L_{pA} ¹⁾ Incertitudine K= 3 dB (A)	95,5 dB (A)
Nivel de putere sonor măsurat L_{WA} ²⁾ Incertitudine K= 2,46 dB (A)	103,8 dB (A)
Nivel de putere sonor măsurat L_{WA} ²⁾	106 dB (A)

* Modul de operare (P40) înseamnă că după o operațiune de 4 secunde, este necesar un timp de repaus de 6 secunde.

Modificări tehnice rezervate.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ

▲ AVERTIZARE

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copiii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care li s-a dat supravegherea sau instrucțiunile privind utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

Citiți și înțelegeți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul. Familiarizați-vă cu elementele de control și cu modul de utilizare corectă a aparatului.

Nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu scula electrică sau cu aceste instrucțiuni să acționeze scula electrică. Reglementările locale pot stabili vârsta minimă a utilizatorului.

Respectați toate măsurile de siguranță indicate în manualul de service. Acționați responsabil față de terți. Operatorul este responsabil pentru accidente sau riscuri pentru terți.

▲ AVERTIZARE

Dispozitivul nu trebuie operat niciodată când se află în apropiere persoane, în special copii sau animale de companie.

▲ PERICOL

Avertizare! Acest instrument electric generează un câmp electromagnetic în timpul funcționării. În anumite circumstanțe, acest câmp poate afecta implanturile medicale active sau pasive. Pentru a reduce riscul de vătămare gravă sau fatală, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul dumneavoastră și producătorul implantului medical înainte de a utiliza aparatul.

Purtați echipament de protecție individuală.

- Purtați ochelari de protecție.
- Purtați protecție pentru urechi.
- Purtați pantofi solizi și pantaloni lungi.
- Nu purtați haine largi sau bijuterii. Îmbrăcămintea și mănușile nu trebuie să fie apăsate în mișcare, deoarece acestea ar putea fi prinse de piesele rotative. Nu folosiți aparatul atunci când descultați sau în sandale deschise.
- Folosiți mănuși de protecție la manipularea lamelor.

▲ PRUDENȚĂ

Daune auditive

O ședere mai lungă în imediata apropiere a unității de rulare poate cauza deteriorarea auzului. Purtați protecție pentru urechi.

Când lucrați cu dispozitivul, un anumit nivel de zgomot nu poate fi evitat. Munca zgomotoasă ar trebui să fie programată ore în șir, legislației în vigoare. Respectați oricare timp de odihnă aplicabil și limitați timpul de lucru la timpul minim necesar. Pentru protecția dvs. personală și protecția persoanelor din apropiere, trebuie purtată o protecție auditivă adecvată.

▲ AVERTIZARE**Risc de rănire****Palele rotative pot duce la răniri grave prin tăierea sau amputarea părților corpului.**

- Aveți grijă să evitați rănirea sculelor de tăiat. Manevrarea atentă a aparatului reduce riscul de rănire cu cuțitul.
- Nu atingeți piese mobile periculoase înainte ca mașina să fie deconectată de la sursa de alimentare și părțile mobile să se oprească complet.

Înainte de orice lucrări de reglare, curățare și întreținere, opriți dispozitivul și deconectați-l de la sursa de alimentare.

Așteptați până când toate părțile rotative s-au oprit și aparatul s-a răcit.

În ciuda respectării instrucțiunilor de utilizare, pot exista totuși unele riscuri reziduale ascunse.

Utilizați dispozitivul numai în poziția recomandată și numai pe o suprafață plană fermă.

Nu folosiți dispozitivul pe suprafețe pavate sau cu pietriș, unde materialul expulzat poate provoca răniri.

Verificați toate conexiunile cu șurub și mufă și echipamentul de protecție dacă sunt ferme și strânse corect și dacă toate piesele în mișcare funcționează netede ori de câte ori aparatul urmează să fie pus în funcțiune.

Verificați dacă tocătorul, șuruburile de tocat și alte elemente de fixare sunt bine fixate.

Înlocuiți lamele și șuruburile uzate sau deteriorate în seturi pentru a menține echilibrul;

Înlocuiți unitatea de tăiere numai în perechi.

Autocolantele de securitate deteriorate sau ilizibile trebuie înlocuite

Nu utilizați aparatul pe vreme rea, mai ales atunci când există riscul de furtună.

Înainte de a porni mașina, asigurați-vă că alimentatorul este gol.

Țineți fața și corpul departe de jghebul de alimentare.

Măinile, alte părți ale corpului sau îmbrăcămintea nu trebuie așezate în alimentator, în canalul de eiecție sau în apropierea părților în mișcare.

Nu utilizați aparatul dacă sunteți obosit, bolnav, sub influența drogurilor, băuturilor alcoolice sau a medicamentelor.

Asigurați iluminare adecvată sau condiții bune de iluminare atunci când lucrați cu mașina. Condițiile slabe de iluminare / lumină reprezintă un risc ridicat de siguranță.

Nu exagerați. Păstrați echilibrul corespunzător în orice moment. Oferiți o postură sigură, în special pe pante.

Când alimentați cu material, nu stați niciodată la un nivel mai mare decât nivelul bazei dispozitivului.

Păstrați o distanță de orificiul de evacuare în orice moment.

Când introduceți material în dispozitiv, fiți extrem de atenți să nu introduceți piese metalice, pietre, sticle, cutii sau alte obiecte străine.

Oprii Oprii dispozitivul imediat și așteptați până când toate părțile mobile se opresc în cazul lovirii unui obiect străin sau dacă dispozitivul începe să emită zgomote neobișnuite sau să vibreze. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare și urmați pașii următori înainte de a reporni și utiliza aparatul:

- verificați dacă există daune;
- înlocuiți sau reparați piesele deteriorate;
- verificați dacă există părți libere și strângeți-le.

Nu lăsați materialul prelucrat să se acumuleze în zona de eiecție, deoarece acest lucru poate împiedica eiecția corectă și poate provoca revenirea materialului prin orificiul de alimentare.

Aparatul nu trebuie utilizat dacă este deteriorat sau dacă echipamentul de siguranță este defect. Înlocuiți orice piesă uzată și deteriorată.

Nu scoateți niciodată punga de colectare când mașina funcționează.

Nu atingeți niciodată sub corpul carcasei atunci când motorul funcționează.

Echipamentul de protecție al aparatului este strict interzis să fie dezasamblat, schimbat, utilizat în conflict cu desemnarea și este interzis să atașați orice echipament de protecție al altor producători.

Păstrați sursa de alimentare liberă de resturi și alte acumulări pentru a preveni deteriorarea acesteia sau un posibil incendiu.

Oprii dispozitivul și deconectați-l de la sursa de alimentare. Așteptați până când toate părțile rotative s-au oprit și aparatul s-a răcit:

- ori de câte ori părăsiți mașina de tuns iarba
- înainte de a elimina blocajele
- înainte de a verifica, curăța sau lucra pe dispozitiv
- după contactul cu un obiect străin, pentru a verifica dacă aparatul nu este deteriorat
- înainte de a elibera dispozitivul de materialul acumulat
- înainte de a înclina sau transporta dispozitivul

Când lucrați cu această mașină, nu utilizați piese de schimb, altele decât cele recomandate de noi. Utilizarea pieselor de schimb nerecomandate de noi poate duce la rănirea gravă a persoanelor sau deteriorarea mașinii.

CONEXIUNE LA REȚEA**▲ PERICOL**

Aparatele utilizate în multe locații diferite, inclusiv în camera umedă și în aer liber, trebuie conectate printr-un dispozitiv de curent rezidual (FI, RCD, PRCD) de 30mA sau mai puțin.

Înainte de utilizare, verificați mașina, cablul și fișa pentru orice deteriorare sau oboseală materială. Reparațiile trebuie efectuate numai de către agenții de service autorizați.

Introduceți ștecherul cablului electric într-o priză de formă, tensiune și frecvență corespunzătoare, în conformitate cu reglementările actuale.

Păstrați conexiunile și cablurile prelungitoare departe de

piesele mobile periculoase pentru a evita deteriorarea acestora.

Utilizați numai cabluri prelungitoare rezistente la stropi, aprobate în exterior. Secțiunea transversală a cablului prelungit al cablului prelungitor trebuie să fie de cel puțin 1,5 mm² pentru cablurile de până la 25 m și 2,5 mm² pentru cablurile de peste 25 m.

Asigurați-vă că aparatul este oprit înainte de conectare.

Dispozitivul este destinat utilizării numai în spații care au o capacitate de încărcare continuă a curentului >> 100 A pe fază și sunt furnizate de la o rețea electrică cu o tensiune nominală de 400 / 230V.

Dacă este necesar, vă rugăm să consultați compania dvs. de electricitate pentru a vă asigura că capacitatea de încărcare continuă a curentului de la rețeaua electrică la punctul de conectare este suficientă pentru conectarea

dispozitivului.

⚠️ AVERTIZARE

AVERTIZARE! Soc electric! Există riscul unei vătămări cauzate de electrocutare!

Nu utilizați dispozitivul dacă cablul sau mufa sunt deteriorate sau uzate.

Dacă cablul este deteriorat în timpul utilizării, acesta trebuie deconectat imediat de la sursa de alimentare. Nu atingeți cablul până când nu a fost deconectat de la rețea. Nu conectați un cablu deteriorat la sursa de alimentare și nu atingeți un cablu deteriorat înainte de al deconecta de la sursa de alimentare, deoarece cablurile deteriorate pot duce la contactul cu părțile active.

CONDIȚII DE UTILIZARE SPECIFICATE

Tocătorul este conceput exclusiv pentru mărunțirea deșeurilor de grădină fibroase sau lemnoase, precum garduri de gard viu și copaci, ramuri, coajă sau conuri de brad.

Tocătorul nu trebuie umplut cu pietre, sticlă, metal, oase, materiale plastice sau deșeuri materiale.

⚠️ AVERTIZARE

Risc de rănire

Palele rotative pot duce la răniri grave prin tăierea sau amputarea părților corpului.

- Aveți grijă să evitați rănirea cu părțile de tăiat. Manevrarea atentă a aparatului reduce riscul de rănire cu cuțitul.
- Nu atingeți piese mobile periculoase înainte ca mașina să fie deconectată de la sursa de alimentare și părțile mobile să se oprească complet.
- Toate capacele de protecție și dispozitivele de siguranță trebuie să fie atașate corect pentru a utiliza dispozitivul.
- Nu folosiți niciodată mașina cu un capac sau dispozitiv de protecție deteriorat sau fără capac sau dispozitive de protecție.

Nu utilizați acest produs în nici un alt mod, așa cum este indicat pentru utilizare normală. Nerespectarea reglementărilor generale în vigoare și a instrucțiunilor din acest manual nu responsabilizează producătorul pentru daune.

Vă rugăm să rețineți că utilizările permise ale instrumentului ar putea fi limitate de reglementările naționale. Este necesar să respectați reglementările aplicabile în țara în care este folosit camionul.

Nu utilizați dispozitivul lângă lichide sau gaze inflamabile. Pericol de incendiu și explozie în caz de scurtcircuit.

SIMBOLURI



Avertizare!



Purtați ochelari de protecție.
Purtați protecție pentru urechi.



Înainte de orice lucrări de reglare, curățare și
întreținere, opriți dispozitivul și deconectați-l
de la sursa de alimentare.



Citiți instrucțiunile de utilizare!



Salvați toate avertismentele și instrucțiunile
pentru referințe viitoare.



Avertisment împotriva obiectelor aruncate
Nu lăsați alte persoane să se apropie din cauza
aruncării obiectelor străine.



Pericol - lame rotative.

Țineți mâinile și picioarele departe de deschi-
deri în timp ce dispozitivul funcționează.



Opriți dispozitivul și deconectați fișa de alimen-
tare înainte de a efectua lucrări de întreținere,
reglare sau curățare sau dacă cablul este
încurcat sau deteriorat.



Avertisment împotriva cuțitelor ascuțite.
Cuțitele continuă să funcționeze pentru scurt
timp după oprirea aparatului.



Așteptați până când toate părțile rotative s-au
oprit și aparatul s-a răcit.



Păstrați uscat în orice moment.
Nu expuneți instrumentele la ploaie. Nu folosiți
sucle în locuri umede sau umede.



Nu utilizați ca pas



Țineți mâinile la distanță de toate muchiile
tăietoare și părțile mobile. Degetele pot fi trase
în cărucior de tăiere și pot fi tăiate sau zdrobite.



Tensiune nominală / Frecvența rețelei



Intrare evaluată

Prędkość jałowa n_0 

Diametrul ramurii max.



Instrument de clasa II.



Nivel de putere sonoră



Marca europeană de conformitate



Dispozitivele electrice sau electronice deterio-
rate sau aruncate trebuie livrate centrelor de
colectare corespunzătoare.



ÎNȚREȚINERE

▲ PERICOL



Înainte de orice lucrări de reglare, curățare și
întreținere, opriți dispozitivul și deconectați-l de
la sursa de alimentare. Așteptați până când toate
părțile rotative s-au oprit și aparatul s-a răcit.

▲ AVERTIZARE

Pericol de accidentare

Țineți mâinile la distanță de toate muchiile tăietoare
și părțile mobile. Degetele pot fi trase în cărucior de
tăiere și pot fi tăiate sau zdrobite.

Când întrețineți tocătorul, rețineți că, deși sursa de
alimentare este oprită datorită funcției de blocare a
dispozitivului de siguranță, tocătorul poate fi totuși
mutat.

După fiecare perioadă de lucru, curățați bine mașina
pentru a îndepărta tot praful și resturile și reparați sau
înlocuiți orice piese defecte.

Păstrați dispozitivul, în special orificiile de aerisire, curate în orice moment. Nu pulverizați niciodată apă pe corpul dispozitivului!

Nu curățați niciodată mașina și componentele sale cu solvenți, lichide inflamabile sau toxice. Ne facem doar o cârpă umedă.

Păstrați toate piulițele, șuruburile și șuruburile strânse pentru a vă asigura că echipamentul este în stare de funcționare sigură;

Doar un aparat întreținut și tratat în mod regulat poate servi drept ajutor satisfăcător. O întreținere și o îngrijire

insuficiente pot duce la accidente și răni neprevăzute.

Reparațiile și lucrările specificate în aceste instrucțiuni pot fi efectuate numai de personal autorizat calificat.

Folosiți numai accesorii originale și piese de schimb originale. Componentele pentru care nu există instrucțiuni de schimb trebuie înlocuite numai de producător. Utilizarea altor piese de schimb poate duce la accidente / răni ale utilizatorului. Producătorul nu va fi răspunzător pentru astfel de daune.

Vă rugăm să contactați departamentul nostru de service dacă aveți nevoie de accesorii sau piese de schimb.

DEPOZITARE

Aparatul trebuie depozitat într-un loc uscat și ferit de îngheț.

Blocați dispozitivul într-un loc adecvat pentru a-l proteja

de utilizarea neautorizată.

Lăsați motorul să se răcească, înainte de a depozita dispozitivul într-o cameră închisă.

CASARE

Dacă dispozitivul dvs. ar trebui să devină inutil undeva în viitor sau nu mai aveți nevoie de el, nu aruncați dispozitivul împreună cu deșeurile menajere, ci aruncați-l într-un mod ecologic.

Vă rugăm să aruncați dispozitivul însuși la un punct de

colectare / reciclare corespunzător. Procedând astfel, piesele din plastic și metal pot fi separate și reciclate. Informațiile privind eliminarea materialelor și dispozitivele sunt disponibile de la administrația dvs. locală.

DEPANARE

Defecțiune	Cauză	Remediere
Motorul nu pornește	Fără alimentare.	Verificați priza, cablul, linia și mufa și efectuați reparațiile de către un electrician calificat, dacă este necesar
	protecția la suprasarcină activată	așteptați până când motorul s-a răcit, apăsați comutatorul de resetare și porniți din nou
	capacul carcasei nu este închis corect	Înșurubați încuietoarea carcasei
deșeurile de grădină nu sunt colectate	materialul mărunțit este prea moale	lucrați cu un împingător sau crenguțe / ramuri uscate pentru mărunțire
	dispozitivul este blocat	ștergeți blocajul, consultați descrierea imaginii
	material mărunțit blocat în jgheab de ejecție	îndepărtați materialul mărunțit din jgheabul de ejectare
dispozitivul nu mărunțește în mod satisfăcător	lamele sunt uzate	erificați lamele și, dacă este necesar, inversați-le sau înlocuiți-le

Garantiedauer:

Die Garantie beträgt 2 Jahre ab Übergabe. Es gilt der Original Rechnungsbeleg oder Rechnungskopie als Nachweis.

Garantiegeber:

ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Deutschland

Geltungsbereich:

Die Garantie richtet sich nur an Verbraucher. Verbraucher ist jede natürliche Person, die ein Rechtsgeschäft zu Zwecken abschließt, die überwiegend weder ihrer gewerblichen noch ihrer selbständigen beruflichen Tätigkeit zugerechnet werden können.

Die Garantie ist gültig innerhalb Deutschlands.

Keine Einschränkung der gesetzlichen Rechte des Käufers:

Für den Käufer bestehen im Rahmen der geltenden innerstaatlichen Rechtsvorschriften über den Verbrauchsgüterkauf gesetzliche Rechte, wie z.B. aus Mängelhaftung (Gewährleistung), welche durch die Garantie nicht eingeschränkt werden.

Inhalt der Garantie:

Im Garantiefall trägt der Garantiegeber die Reparatur- und Materialkosten für defekte Teile. Ist eine Reparatur unwirtschaftlich, behalten wir uns vor dem Kunden ein Austauschgerät zur Verfügung zu stellen. Die Erstattung des Kaufpreises ist im Rahmen der Garantie ausgeschlossen. Porto und Versandkosten innerhalb Deutschlands trägt im Garantiefall die ikra GmbH. Versandkosten aus oder in andere Länder als Deutschland sowie Zoll- und Einfuhrkosten hat der Kunde zu tragen. Reparatur oder Austauschgerät führen nicht zum Neubeginn der Garantie.

Die Garantie besteht nicht oder erlischt in folgenden Fällen:

- Akkus und Verschleißteile
- unsachgemäße oder zweckwidrige Verwendung, z.B. gewerblicher Gebrauch
- Schäden, die durch Verwendung falscher Zubehörteile entstanden sind
- Schäden durch äußere Einwirkung, z.B. Transportschäden, Witterungsschäden, Schlag oder Bruch
- Schäden, die durch falsche Stromspannung entstanden sind (Netzspannung) z.B. bei Verwendung im Ausland
- Reparaturen mit Nichtoriginalteilen (Original Ersatzteile findet man hier: www.ikra.de/ersatzteile/)
- Reparaturen oder Veränderungen, welche nicht durch uns erfolgt sind
- Gewaltanwendungen
- mutwillige Motorüberlastung
- Vorsatz, arglistige Täuschung

Garantiereparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten oder vom Werkskundendienst durchgeführt werden, ansonsten erlischt die Garantie. Serviceadressen finden Sie unter www.ikra.de/serviceadressen. Während der Reparatur stellen wir dem Kunden keine Leihgeräte zur Verfügung.

Reparaturkosten, welche nicht unter die Garantie fallen, werden dem Kunden in Rechnung gestellt. Die Vornahme derartiger Reparaturen, die zusätzliche Kosten auslösen, wird vorab mit dem Kunden abgestimmt.

Geltendmachung der Garantie (Garantiefall):

Funktioniert das Produkt während der Garantiedauer nicht oder nicht wie für die Verwendung vorgesehen, handelt es sich um einen Garantiefall.

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an

Telefon: +49 (0) 6071-3003-0

E-Mail: kundenservice@ikra.de

Weitere Serviceadressen, an welche Sie sich im Servicefall gerne wenden können, finden Sie unter www.ikra.de/serviceadressen.

Die Geltendmachung des Mangels muss unverzüglich nach Auftreten des Mangels und innerhalb der Garantie erfolgen.

Unsere kompetente Kundenhotline und Technikhotline steht Ihnen während der kompletten Garantiezeit mit Rat und Tat zur Seite. Tritt ein Garantiefall ein, kontaktieren Sie uns und Sie können das defekte Gerät innerhalb Deutschlands kostenfrei an uns senden. Auch der Rückversand des reparierten Geräts oder des ausgetauschten Geräts (Ersatzgerät) zurück zu Ihnen ist für Sie kostenfrei.

A garancia időtartama:

A garancia az átadástól számított 2 évig érvényes. Igazolásként az eredeti számla vagy a számla másolata használható.

Garantőr:

ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Németország

Érvényességi terület:

A garancia csak a fogyasztóra vonatkozik. Fogyasztó az a természetes személy, aki jogi ügyletet köt olyan célokra, amelyek túlnyomórészt sem üzleti, sem önálló szakmai tevékenységéhez nem számíthatók hozzá.

A garancia Németországon belül érvényes.

A vásárló törvényes jogai nincsenek korlátozva:

A vásárlót a hatályos nemzeti jogszabályok keretein belül a fogyasztási cikkek beszerzésére vonatkozó, törvényben rögzített jogok illetik meg, pl. a kellékszavatosságra (jótállásra) való jog, amelyeket a garancia nem korlátozhat.

A garancia tartalma:

Garanciális esetben a garantőr magára vállalja a hibás alkatrészek javítási- és anyagköltségeit. Fenntartjuk a jogot, hogy ha a javítás nem gazdaságos, cserekészüléket kínáljunk az ügyfélnek. A garancia keretein belül a vételár visszatérítése kizárt. A Németországon belüli posta- és szállítási költségeket garanciális esetben az ikra GmbH viseli. A Németországon kívüli országokba vagy onnan történő szállítási költségek, valamint a vám- és behozatali költségek az ügyfelet terhelik. A javítás vagy a cserekészülék biztosítása nem jár a garancia időtartamának újraindulásával.

A garancia nem érvényes vagy megszűnik a következő esetekben:

- Akkumulátorok és kopó alkatrészek
- Szakszerűtlen vagy nem rendeltetésszerű használat, pl. ipari használat
- Károk, amelyek a nem megfelelő tartozékok használata okoz
- Külső hatások által okozott károk, pl. szállítási károk, időjárás által okozott károk, ütés vagy törés
- Helytelen feszültség (hálózati feszültség) által okozott károk, pl. külföldön történő használat esetén
- Nem eredeti alkatrészekkel végzett javítások (eredeti pótalkatrészeket itt talál: www.ikra.de/ersatzteile/)
- Nem általunk végzett javítások vagy módosítások
- Erőszak alkalmazása
- A motor szándékos túlterhelése
- Szándékos, rosszhiszemű megtévesztés

Garanciális javítások csak jogosult szakszervizzel vagy gyártói vevőszolgálattal végezhetőek, különben a garancia érvényét veszti. A szervizek címeit a következő oldalon találja: www.ikra.de/serviceadressen. A javítás idejére nem biztosítunk kölcsönkészülékeket az ügyfél számára.

Azokról a javítási költségekről, amelyek nem esnek a garancia hatálya alá, számlát állítunk ki az ügyfélnek. Az ilyen, plusz költségekkel járó javítások elfogadásáról előzetesen egyeztetünk az ügyféllel.

A garancia érvényesítése (garanciális eset):

Ha a termék a garancia időtartama alatt nem működik vagy nem a használatához tervezett módon működik, akkor garanciális esetről van szó.

Garanciális esetben forduljon a következő helyekhez:

Telefon: +49 (0) 6071-3003-0

E-mail: kundenservice@ikra.de

További szervízceimeinket, ahová szervizelés szükségessé esetén fordulhat, a következő oldalon találja: www.ikra.de/serviceadressen.

A garanciális igény érvényesítésére a hiba jelentkezését követően azonnal, a garancia időtartamán belül sort kell keríteni.

Szakértő ügyfélszolgálati forródrótunk és műszaki forródrótunk a garancia teljes időtartama alatt, minden lehetséges módon segíti Önt. Ha garanciális esetre kerül sor, vegye fel velünk a kapcsolatot, és Németországon belül ingyen visszaküldheti nekünk a készüléket. A javított készülék vagy a kicserélt készülék (cserekészülék) Önhöz történő visszazállítását is ingyen biztosítjuk.

Perioada de garanție:

Garanția este valabilă timp de 2 ani de la data predării. Factura originală sau o copie a facturii servește drept dovadă.

Furnizor de garanție:

ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Germany

Zona de valabilitate:

Garanția este destinată numai consumatorilor. Un consumator este orice persoană fizică care încheie o tranzacție juridică în scopuri care nu pot fi atribuite în mod predominant nici activității sale comerciale, nici activității sale profesionale independente.

Garanția este valabilă în Germania.

Nicio restricție a drepturilor legale ale cumpărătorului:

În cadrul legislației naționale aplicabile privind vânzarea de bunuri de larg consum, cumpărătorul are drepturi legale, de ex. datorită răspunderii pentru defecte (garanție), care nu sunt restricționate de garanție.

Conținutul garanției:

În cazul unei cereri de garanție, furnizorul de garanție va suporta costurile de reparație și materiale pentru piesele defecte. Dacă o reparație este neeconomică, ne rezervăm dreptul de a pune la dispoziția clientului un dispozitiv de înlocuire. Rambursarea prețului de cumpărare este exclusă în cadrul garanției. Costurile poștale și de expediere în Germania care sunt suportate în garanție vor fi suportate de ikra GmbH. Costurile de transport suportate din sau în alte țări decât Germania, precum și taxele vamale și de import, vor fi suportate de către client. Repararea sau înlocuirea dispozitivului nu duce la reluarea perioadei de garanție.

Garanția nu se aplică sau va expira în următoarele cazuri:

- Baterii și piese de uzură
- Utilizare necorespunzătoare sau necorespunzătoare, de ex. uz comercial
- Daune care apar din utilizarea unor piese accesorii incorecte
- Daune datorate influențelor externe, de ex. deteriorarea transportului, deteriorarea vremii, impactul sau ruperea
- Daune cauzate de tensiune incorectă (tensiune de rețea), de ex. când este folosit în străinătate
- Reparații cu piese neoriginale (piesele de schimb originale pot fi găsite aici: www.ikra.de/ersatzteile/)
- Reparații sau modificări care nu au fost efectuate de noi
- Aplicarea forței
- Suprasolicitare deliberată a motorului
- Rautate, înșelăciune voită

Reparațiile în garanție pot fi efectuate numai de către ateliere autorizate sau de către departamentul de service clienți intern, în caz contrar garanția va fi anulată. Adresele serviciului pot fi găsite la www.ikra.de/serviceadressen. În timpul reparației, nu furnizăm clientului echipamente de înlocuire temporare.

Costurile de reparații care nu sunt acoperite de garanție vor fi facturate clientului. Clientul va fi consultat înainte de efectuarea oricărui reparații care duc la costuri suplimentare.

Aplicarea garanției (cerere de garanție):

Dacă produsul nu funcționează în perioada de garanție sau nu funcționează conform destinației de utilizare, aceasta este o cerere de garanție.

În cazul unei cereri de garanție, vă rugăm să contactați

Tel: +49 (0) 6071-3003-0

E-mail: kundenservice@ikra.de

Veți găsi alte adrese de servicii, pe care sunteți binevenit (ă) să le contactați dacă aveți nevoie de asistență, la www.ikra.de/serviceadressen.

Afirmarea defectului trebuie să aibă loc imediat după apariția defectului și în perioada de garanție.

Linia noastră de asistență pentru clienți competentă și linia de asistență tehnică sunt alături de dvs. pe toată durata garanției, cu sfaturi și asistență. În cazul unui caz de garanție, contactați-ne și ne puteți trimite gratuit dispozitivul defect. Livrarea înapoi a dispozitivului reparat sau a dispozitivului de înlocuire înapoi la dvs. este, de asemenea, gratuită.

EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG / EC DECLARATION OF CONFORMITY**Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany**

- D** - erkl ert folgende Konformit t gem   EU-Richtlinie und Normen f r Artikel
GB - explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
FR - d clare la conformit  suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
IT - dichiara la seguente conformit  secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
NL - verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
E - declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el art culo
PT - declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
DK - attesterer f lgende overensstemmelse i medf r af EU-direktiv samt standarder for artikel
SE - f rklarar f ljande  verensst mmelse enl. EU-direktiv och standarder f r artikeln
FIN - vakuuttaa, ett  tuote t ytt   EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
EE - t endab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
CZ - vyd v  n sleduj c  prohl sen  o shod  podle sm rnice EU a norem pro v robek
SI - potrjuje slede o skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
SK - vyd va nasleduj ce prehl senie o zhode podla smernice E  a noriem pre v robok
HU - a cikkekhez az EU-ir nyvonal  s Norm k szerint a k vetkez  konformit st jelenti ki
PL - deklaruje zgodno c wymienionego poniżej artykułu z nast puj cymi normami na podstawie dyrektywy WE
BG - декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
LV - paskaidro š du atbilst bu ES direkt vai un standartiem
LT - apibūdina š  atitikim  EU reikalavimams ir prek s normoms
RO - declar  urm toarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
GR - d l wei t n ak louthei simm rfwsh simfwna me t n Od gia EK kai ta pr tupota gia to pr oion
HR - potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
RU - слeдующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
TR - Ür n  ile ilgili AB direktifl eri ve normları geređince aŗađıda açıklanan uygunluđu belirtir
NO - erkl rer f lgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel

Elektrischer Gartenh cksler IMH 2500

<input checked="" type="checkbox"/>	2006/42/EG	<input checked="" type="checkbox"/>	2000/14/EG+2005/88/EG	
<input checked="" type="checkbox"/>	2014/30/EU	<input checked="" type="checkbox"/>	Annex V	<input type="checkbox"/> Annex VI
<input checked="" type="checkbox"/>	2011/65/EU	Noise: measured L _{WA}		103,8 dB (A)
		Noise: guaranteed L _{WA}		106 dB (A)

Normen / Standard References:

EN 60335-1:2012/A2:2019
EN 50434:2014
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-11:2000
EN 50581:2012; AfPS GS 2019:01 PAK

Pr fstelle / Notify Body:

M nster, 17.04.2021

Aufbewahrung der technischen Unterlagen:

Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Matthias Fiedler, Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 M nster, Germany